

Die RAN-Schnittstelle mit Sprechen dient zum Anschluss eines Patientenbediengeräts eines Fremdsystems mit Ruf-Funktion und Sprechverbindung an den Zimmerbus (RAN).

Verwendung eines Patientenbediengeräts nur nach Freigabe durch Tunstall GmbH.

Abmessungen (HxBxT): 13 x 51 x 95 mm (ohne Befestigungsclips)

Gewicht: 28 g (ohne Befestigungsclips)



**Hinweis!** Die vollständige Installation des Systems ist im Technischen Handbuch beschrieben.



**Vorsicht! Elektrostatisch gefährdete Bauteile**

Die Leiterplatte ist mit elektrostatisch gefährdeten Bauteilen bestückt. Vermeiden Sie deshalb eine direkte Berührung.

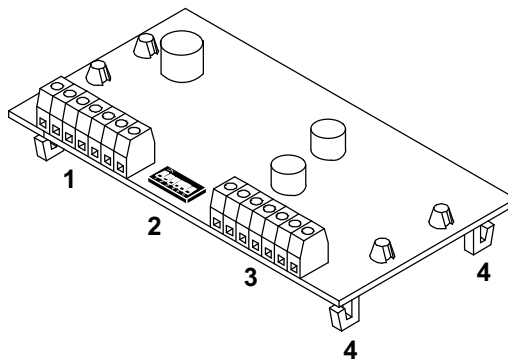


**Vorsicht!** Führen Sie die Installation nur im spannungsfreien Zustand aus. Sonst könnte die RAN-Schnittstelle beschädigt werden.

**Montage**

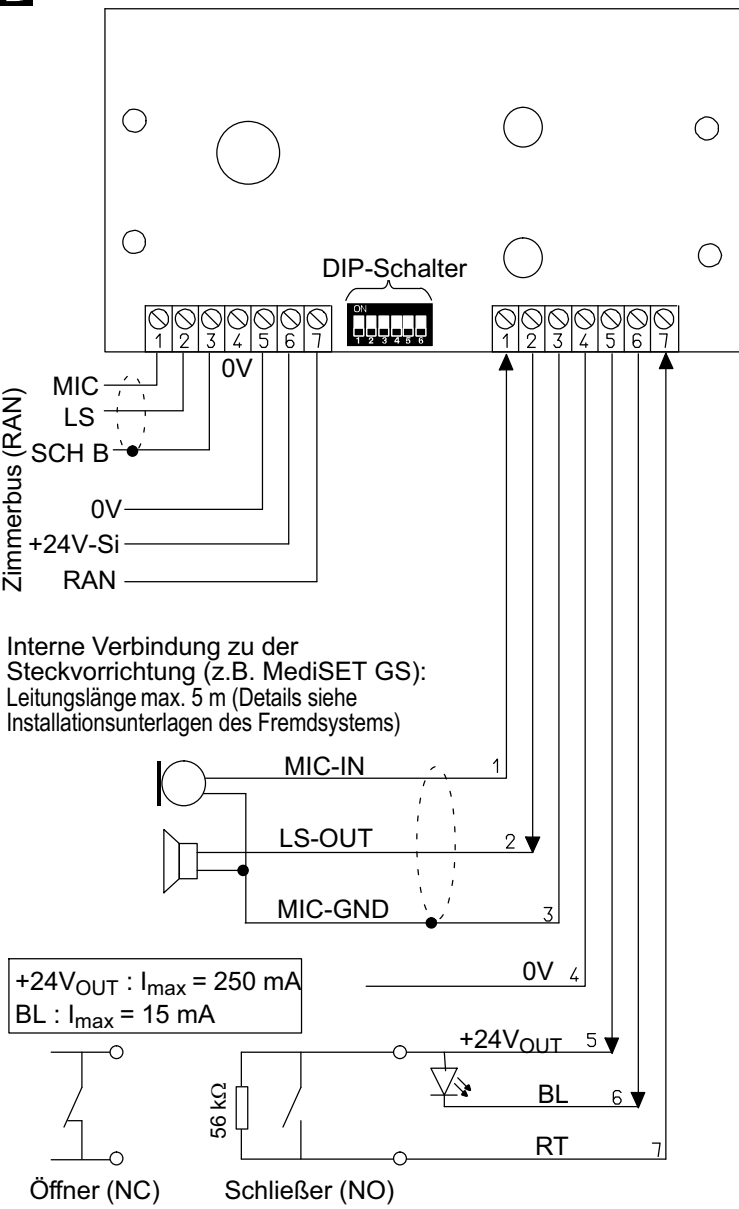
Die RAN-Schnittstelle mit den beiden Befestigungsclips auf eine Hutschiene aufklipsen, die sich z.B. in der medizinischen Versorgungseinheit befindet, siehe Abb. A.

**A RAN-Schnittstelle mit Sprechen**



- 1 Anschlussklemme für Zimmerbus (RAN)
- 2 DIP-Schalter
- 3 Anschlussklemme für Fremdsystem
- 4 Zwei Befestigungsclips für Montage auf eine Hutschiene

**B Anschlüsse**

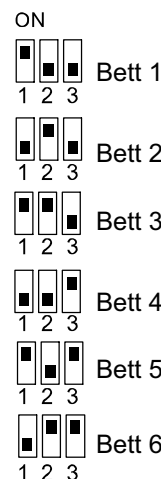


**C DIP-Schalter einstellen**



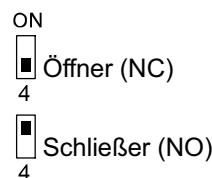
**DIP-Schalter 1–3:**

Bett-Nummer einstellen:

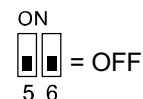


**DIP-Schalter 4:**

Kontaktart der angeschlossenen Ruf-taste:



**DIP-Schalter 5–6:**



**Achtung!** Ein Schließerkontakt (NO) kann fest oder über einen Stecker angeschlossen werden. Ein Öffnerkontakt (NC) muss fest angeschlossen werden.

The RAN interface with speech is intended for the connection of a third-party patient unit with call function and speech connection to the room bus (RAN).

A third-party patient unit model can be used only after approval by Tunstall GmbH.

Dimensions (HxWxD): 13 x 51 x 95 mm (without fixing clips)

Weight: 28 g (without fixing clips)



**Note!** The complete installation of the system is described in the Technical Manual.



**Caution! Electrostatic sensitive components**

The printed circuit board contains components at risk from electrostatic charges. Therefore, avoid touching it.

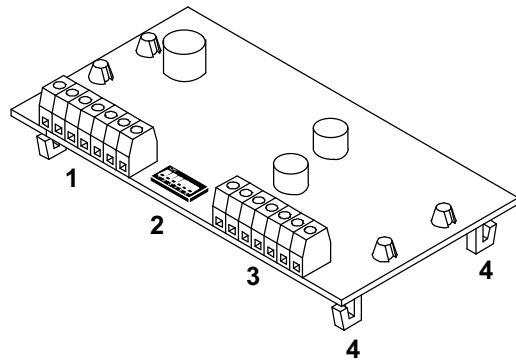


**Caution!** During installation the power supply should be switched off to ensure zero-potential status. Otherwise, the RAN interface could be damaged.

**Mounting**

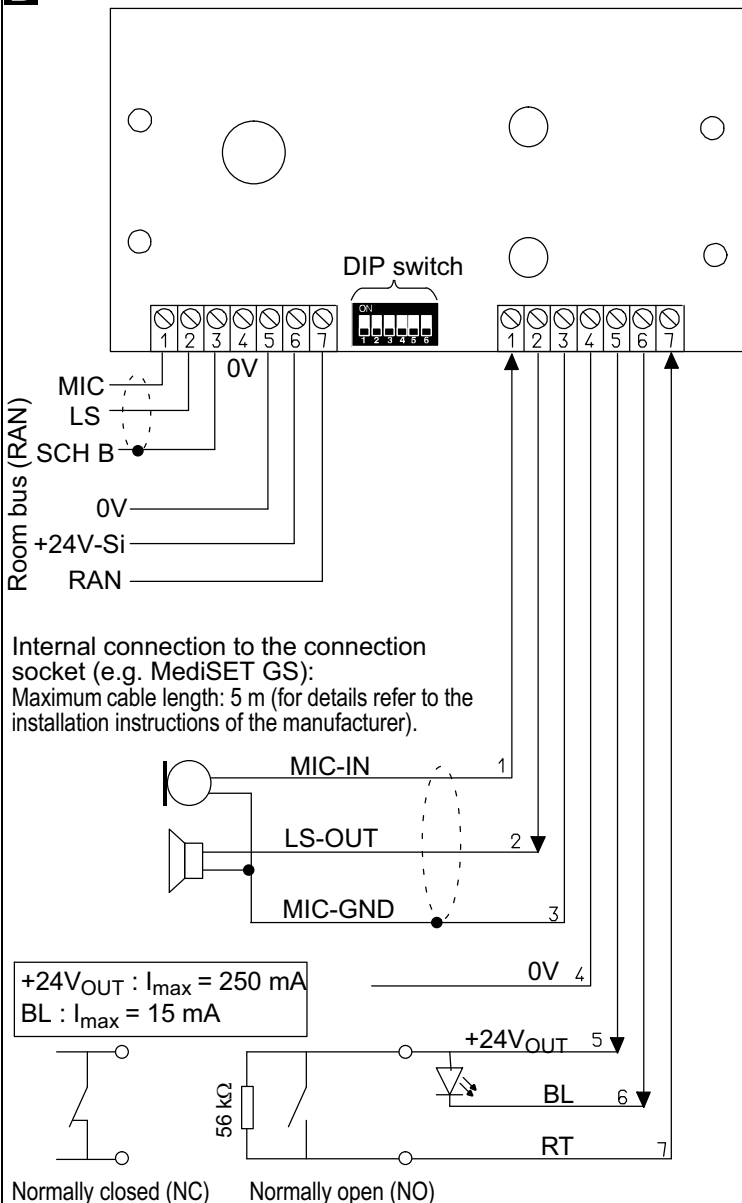
Clip the RAN interface with both fixing clips onto a top-hat rail, e.g. in the medical supply unit, see Fig A.

**A RAN interface with speech**



- 1 Connector for room bus (RAN)
- 2 DIP switch
- 3 Connector for third-party system
- 4 Two fixing clips for mounting on a top-hat rail

**B Connections**

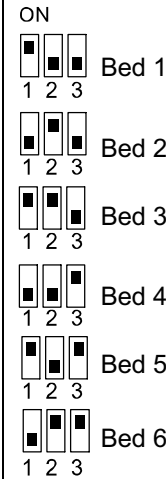


**C Setting the DIP switch**



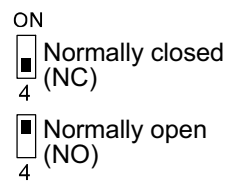
**DIP switch 1-3:**

Setting the bed number:

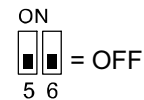


**DIP switch:**

Contact type of the connected call button:



**DIP switch 5-6:**



**Attention!** A normally open contact (NO) can be hard-wired or plug connected. A normally closed contact (NC) has to be hard-wired. A plug connection is not allowed.

Interface pour le branchement d'un terminal de patient d'un système externe avec fonction d'appel et phonie au bus de chambre (RAN).

Utilisation d'un terminal de patient d'un système externe seulement après autorisation par Tunstall GmbH.

Dimensions (HxLxP): 13 x 51 x 95 mm (sans clips de fixation)

Poids: 28 g (sans clips de fixation)



**Remarque!** L'installation complète du système est décrite dans le manuel technique.



**Attention! Pièces à risque électrostatique**

Le circuit imprimé est équipé de pièces à risque électrostatique. Veiller à éviter le contact direct.

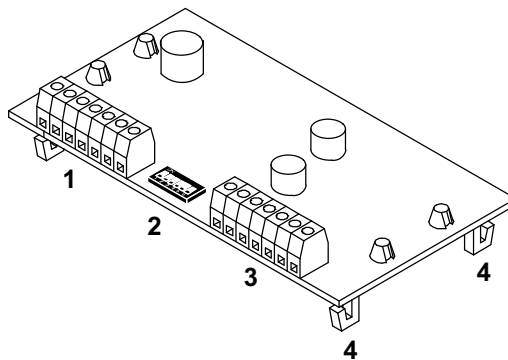


**Attention!** Mettre hors tension avant de procéder au raccordement électrique. Sinon, l'interface RAN pourrait être endommagée.

**Montage**

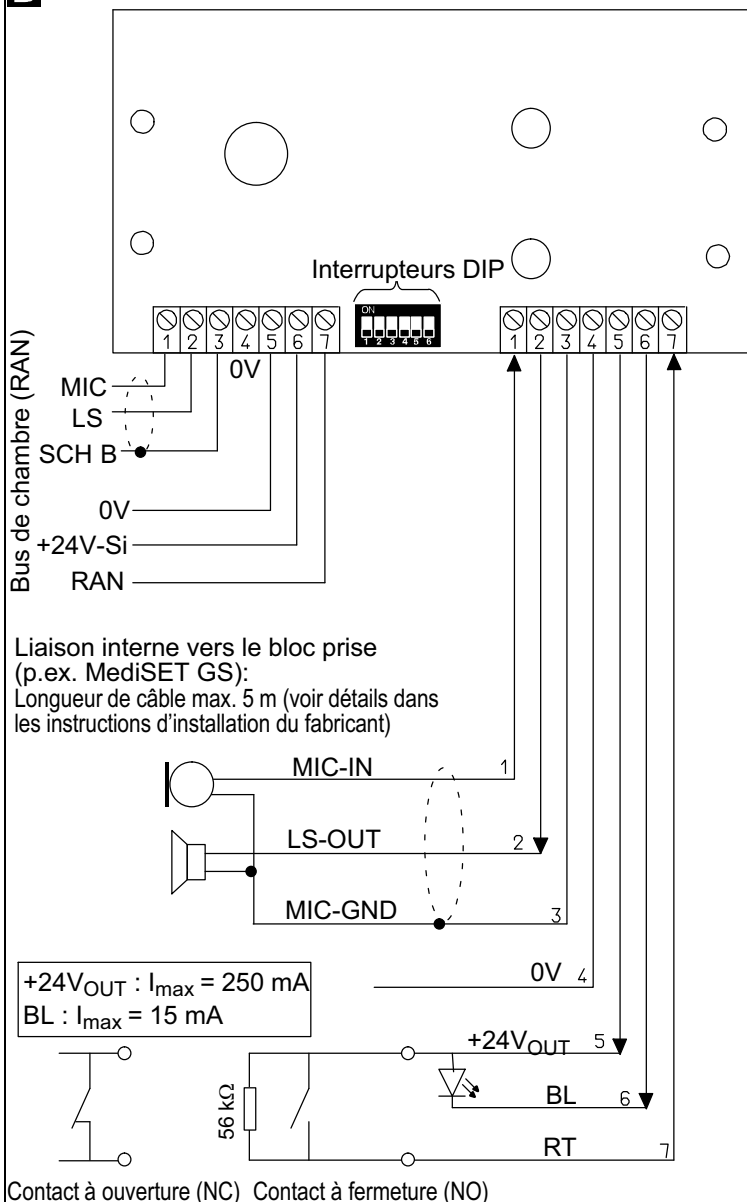
Mounter l'interface RAN avec les deux clips de fixation 4 sur un rail DIN dans la gaine tête de lit, voir figure A.

**A Interface RAN avec phonie**



- 1 Bornier pour bus de chambre (RAN)
- 2 Interrupteurs DIP
- 3 Bornier pour le système externe
- 4 Deux clips de fixation pour montage sur un rail DIN

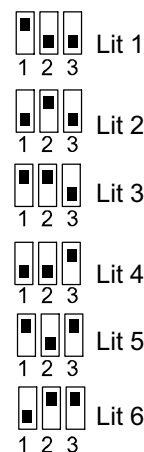
**B Raccordement**



**C Régler les interrupteurs DIP**



**Interrupteurs DIP 1-3:** Régler le numéro du lit: ON



**Interrupteurs DIP 4:**

Type de contact du bouton d'appel raccordé:  
 ON  
 Contact à ouverture (NC)  
 Contact à fermeture (NO)  
 4

**Interrupteurs DIP 5-6:**

ON  
 = OFF  
 5 6

**Attention !** Le raccordement d'un contact à fermeture (NO) peut être fixe ou réalisé par fiche. Le raccordement d'un contact à ouverture (NC) faut être fixe.